



Installation and setting instructions

Capacity: 125 watts at 550 volts maximum
Gear Ratio: 36:1 Alternative Ratio: 115:1

Capacité: 125 watts a un maximum de 550 volts
Rapport d'engrenages: 36:1 Variante de rapport: 115:1

Kapazität: 125 watts bei maximal 550 volts
Übersetzungsverhältnis: 36:1. Alternative Verhältnis: 115:1

Capacità: 125 watt a 550 volt max.
Rapporto d'ingranaggi: 36:1. Rapporto alternativo: 115:1

Miniature
Geared Limit Switch

Interrupteur de Fin de Course
Miniature
A Engrenages

Miniatur
Getriebe-Endschalter

Interruttori di Limite ad Ingranaggi
Formato Miniatura

Type SWT

Publication number: II095/1211
Part Number: 001003 - 000003

Important

These instructions must remain with the product to ensure correct installation. If extra copies are required please contact Dewhurst UK Manufacturing Ltd and quote publication number and issue

If you have any problems or questions, please contact our technical support desk direct on **+44 (0)20 8744 8283/8227/8240** during office hours.

Dewhurst UK Manufacturing Ltd

Unit 9, Hampton Business Park - Feltham - TW13 6DB - UK
Tel: +44 (0)20 8744 8200 Fax: +44 (0)20 8744 8299
Email: info@dewhurst.co.uk www.dewhurst.co.uk

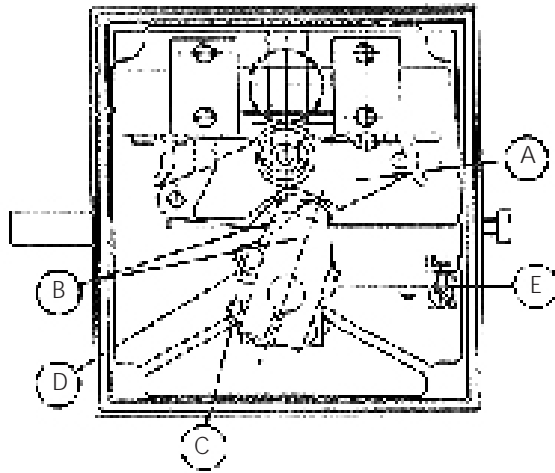


FIG. 1

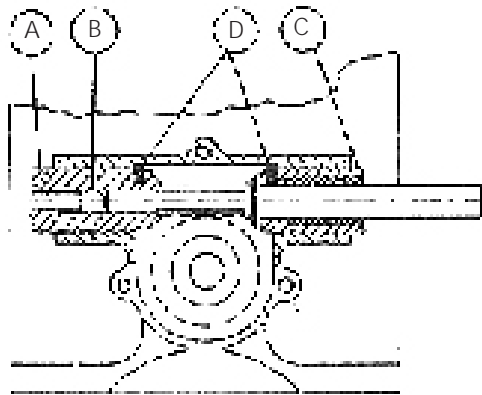


FIG. 2

N.B. The driving shaft should not be subjected to excess weight or external forces from the associated plant drive mechanism.

Die Antriebswelle sollte keiner übermassigen Belastung oder äusseren Kräfte ausgesetzt werden, die von Antriebsmechanismus der Anlage ausgehen, in welcher der Endshalter benutzt wird.

(Fig. 1)

GENERAL

(1) Ensure that the equipment with which the limit switch is to operate is at one end of the extreme positions of travel.

POSITION 1

- (a) Select cam A appropriate to limit of travel and set to the closed position.
- (b) Slacken screw C of selected tripping arm B.
- (c) Locknut D on micro-adjusting screw **E MUST NOT BE DISTURBED**.
- (d) Turn micro-screw E to rotate tripping arm in the required direction, until limit contact operates at required position.
- (e) Tighten screw C.

POSITION 2

Transfer equipment to limit of travel in the opposite direction. Repeat procedure as for **POSITION 1**.

(Fig. 1)

GENERALITES

- (1) Verifier que l'equipement pour lequel l'interrupteur de fin de course doit operer se trouve a une fin des positions extremes de course.
- (2) Desserrer les bras de serrage C du bras de fonctionnement.

POSITION 1

- (a) Choisir la came A appropriée a la fin de la course et regler en position fermee.
- (b) Devisser la vis C du bras de disjonction choisi B.
- (c) **ON NE DEVRA PAS TOUCHER** aux contre-ecrous D sur la vis a micro-reglage E.
- (d) Tourner la vis micrometrique E pour faire tourner le bras de disjonction dans le sens desire, jusqu'a ce que le contact de fin de course entre en fonctionnement a la position requise.
- (e) Resserrer la vis C.

POSITION 2

Transferer l'equipement en fin de course dans le sens oppose. Repeter la marche a suivre detaillee pour la **POSITION 1**.

(Fig. 1)

ALLGEMEINES

- (1) Apparatur, an dem der Endschalter arbeiten soll auf Endstellung nach einer Seite einstellen.
- (2) Klemmbolzen C am Arbeitsarm loesen.

POSITION 1

- (a) Nocke A entsprechend der Endstellung auswechseln. Auf geschlossene Lage einstellen.
- (b) Schraube C des Ausklinkarms B loesen.
- (c) Die Kontramuttern der Feininstellschraube **E DUERFEN NICHT GELOEST WERDEN**.
- (d) Feininstellschraube E so drehen, dass sich der Ausklinkarm in die erforderliche Richtung bewegt, bis der Endschalter in der gewuenschten Stellung arbeitet.
- (e) Schraube C wieder anziehen.

POSITION 2

Die Apparatur wird auf die entgegengesetzte Endstellung eingestellt. Der selbe Vorgang wie fuer **Position 1** beschrieben wiederholt sich.

(Fig. 1)

DATI GENERICI

- (1) Accertarsi che il gruppo con il quale l'interruttore opera, sia nella posizione di fondo corsa.
- (2) Allentare i bulloni di serraggio C del braccio di manovra.

POSIZIONE 1

- (a) Regolare l'eccentrico A in misura del limite di corsa, indi fissarlo in posizione di chiusura.
- (b) Allentare la vite C del braccio dello scatto B.
- (c) I controdadi D sulla vite di regolazione micrometrica **E NON DEVONO ESSERE TOCCATI**.
- (d) Girare la vite di regolazione micrometrica E per orientare il braccio dello scatto nella direzione voluta, fino a che il contatto di limite operi nella posizione desiderata.
- (e) Serrare la vite C.

POSIZIONE 2

Spostare il gruppo al limite di corsa nella posizione opposta. Ripetere le operazioni come per la **POSIZIONE 1**.

CHANGE OF HAND (Fig. 2)

- Remove gearbox coverplate.
- Remove pins D.
- Remove bearing A, ensuring that the enclosed steel ball B remains in position.
- Remove shaft bearing C.
- Interchange positions of these two bearings, fitting shaft bearing C first.
- Replace pins D.
- Replenish gearbox with Shell Grade 3.

CHANGEMENT DE MAIN (Fig. 2)

- Enlever la plaque de couverture de la boite a engrenages.
- Enlever les chevilles D.
- Enlever le coussinet A, en s'assurant que la bille d'acier B qui y est renfermee reste en position.
- Enlever le palier d'arbre C.
- Intervertir les positions de ces deux paliers, en montant le palier d'arbre C le premier.
- Remettre les chevilles D.
- Remplir la boite a engrenages de graisse Shell No. 3.
- Remettre la plaque de couverture.

SEITEN-VERSTELLUNG DE ANTRIEBS (Fig. 2)

- Getriebekastendeckel entfernen.
- Anhalte Nadeln D entfernen.
- Lager A entfernen wobei Stahlkugel B unverändert in derselben Lage verbleiben muss.
- Lage C entfernen.
- Beide Lager gegeneinander austauschen wobei Lager C zuerst eingesetzt wird.
- Anhalte Nadeln D zurückstecken.
- Getriebekasten mit Schmieröl füllen.
- Getriebekastendeckel zurücksetzen.

CAMBIAMENTO DI MANO (Fig. 2)

- Togliere il coperchio della scatola degli ingranaggi.
- Togliere les caviglie D.
- Togliere il cuscinetto A accertandosi che la sfera in acciaio B rimanga in posizione.
- Togliere il cuscinetto C per l'albero.
- Invertire la posizione dei due cuscinetti e montare per primo il cuscinetto C per l'albero.
- Ricollocare les caviglie D.
- Riempire la scatola degli ingranaggi con grasso Shell Grado 3.
- Ricollocare il coperchio della scatola.